

## LA REGION DU LAC TEMISKAMING

Relation d'un voyage d'Ottawa au lac Temiskaming, en Octobre et Novembre 1884.

(Suite)

La rivière la Loure, qui se décharge à la tête du lac Temiskaming, passe à près de dix milles de ces lieux. Tout ce pays est parsemé de lacs et de gros ruisseaux, ce qui ajoute encore à la beauté et à la fertilité du sol. Il est près de cinq heures, quand nous nous disposons à revenir, en menant avec nous MM. Mesnard et Fournier; et, à sept heures, nous sommes de retour à la mission, où nous trouvons nombre de colons, qui sont venus assister à x offices religieux de la journée et qui restent pour les offices du lendemain, dimanche, 2 novembre.

Pendant la soirée, nous prenons des renseignements de ces braves gens sur tout ce qui peut nous intéresser. Voici le résumé de ce qu'on nous apprend. On trouve le climat aussi doux qu'à Ottawa et il y a moins de neige qu'à Montréal. Il est rare qu'elle atteigne trois pieds de hauteur, et les gelées n'ont encore nulle part fait des dommages appréciables. Les grands incendies d'autrefois ont fait quelques dommages, ici et là; mais, le sol n'a été endommagé qu'à une si mince profondeur, qu'on n'a aucune appréhension sur la fertilité des terres de l'intérieur; celles qui sont déjà prises ayant donné à leurs possesseurs pleine satisfaction.

Les légumes viennent bien partout, et comme preuve on nous donne un navet que nous avons pesé à notre retour à Mattawan. Il pesait treize livres et neuf onces. Du blé a été semé aussi le 19 juin et il a parfaitement poussé et mûri. On a souvent récolté trente minots, pour un de semence. Somme toute, ces renseignements sont satisfaisants; et, ce qui l'est encore également, c'est que parmi tous ces gens, on n'en a pas trouvé un seul qui ait exprimé un regret d'être venu s'établir là. Tous se déclarent satisfaits.

Le lendemain, 2 novembre, après la messe, mes compagnons se disposent à aller à la Pointe-au-Pin, à sept ou huit milles de là, mission. Pour moi, fatigué de mon voyage de la veille, je reste à la maison; et, je cause avec un M. Geo. Dumais, établi ici depuis le mois d'avril dernier. M. Dumais, qui a quelques moyens, est venu ici avec trois employés. Il a pris six lots et s'est mis de suite à faire de l'habitation. D'avril à juin, il a fait quarante arpents qu'il a ensemencés un peu à la diable, car il n'avait pas les instruments nécessaires. Les semences faites, il s'est construit une maison de 36 x 40 et une grange de 33 x 43, et s'est ensuite remis au défrichement. Quand le temps des récoltes arriva, il recueillit le fruit de ses semences, trois cents minots de grains. Après cela, il continua ses travaux de défrichement, et à la fin d'octobre, il avait cent arpents en état de culture. Toute cette installation, qui comprend la construction des bâtisses, le transport du ménage, l'achat de quelques instruments d'agriculture, tels que charrettes, herbes, pioches, pelles, enfin l'indispensable, et la nourriture de ses engagés, lui a coûté \$2000, dont il faut déduire \$300, produit de sa récolte. Ce cas ne prouve-t-il pas que la terre est facile à faire et d'un bon rendement!

Mes compagnons reviennent de la Pointe-au-Pin vers les sept heures, moins cependant le Père Paradis et M. Michaud. Nous sommes quelque peu inquiets du Père, qui est parti malade, et nous redoutons presque une pleurésie. Il revient heureusement le lendemain sur le coup du midi beaucoup mieux. La nuit dernière, il est tombé deux pouces de neige, et aujourd'hui le vent est nord, ce qui nous fait appréhender du mauvais temps. Après consultation, nous décidons de terminer ici notre expédition et de nous mettre en marche pour le retour.

(A suivre.)

## Attention, Arrêtez

A L'ETABLISSEMENT DU  
Principal Tailleur de la  
Rue Sparks.

Pardessus de première classe.  
Etouffes à l'antagonisme des plus  
recherchées.

Accoutrements complets pour  
Messieurs.

Quatre tailleurs très-compétents  
sont attachés à l'établissement.  
P. C. AUCLAIR, Prop.  
133 Rue Sparks.

## DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris  
le Dymond Dyes, ce merveilleux  
remède, qui fascine et subjugue le  
monde, éblouissant tous les yeux.

OPPOSITION  
LA VIE DU COMMERCE

Je vends mes montres et bijouteries de toute sorte à 25 pour cent d'escompte pour argent comptant. Chaque article est garanti, et s'il n'est pas tel que représenté, la vente est nulle.

J'ai une grande variété de jongs en or solide.  
H. NOREZ,  
30, Rue Rideau, porte voisine du  
"London Chop House"  
Montres réparées avec soin. Verres de montres, 10 cents.

## EST-CE BIEN LE CAS?

Tous les marchands de la campagne et de la ville, mais surtout la classe ouvrière, se disent qu'il faut aller chez J. B. C. Dunn, coin des rues Dalhousie et St André, pour acheter les épicerie, vins et liqueurs de premier choix, à des prix qui défient toute compétition. Il n'a pas d'égal pour son bon marché.

## PETITE GAZETTE

Charbon importé par chemin de fer, qualité supérieure et au plus bas prix du marché. S'adresser au quai Easton, No. 185, au bassin du canal. Ce charbon est bien passé au tamis et pesé sur les balances de la municipalité. 29-3m

Maison de New York — Nous avons visité, aujourd'hui, l'établissement de tailleur de New York, tenu par M. J. L. Beaudry, No 523, rue Sussex, et nous y avons admiré un grand assortiment de marchandises reçues directement d'Europe, du Canada et des Etats-Unis, tels que tweeds canadiens, anglais et écossais, drap de Pilot et drap fin, serges anglaises, françaises et écossaises; aussi articles de fantaisie pour messieurs. Toutes ces marchandises sont des plus nouvelles. Coupe garantie, prix extrêmement bas et visite sollicitée.

J. L. BEAUDRY,  
523 rue Sussex.

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les *Pilules de Noix Longues* de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, et H. F. MacCarty Ottawa.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

La Sprucine — La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement différente d'aucune autre espèce de composée de gomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vente chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

FUMEZ  
LES CIGARES  
CABLE  
ET

## EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR

## S. DAVIS &amp; FILS

## MONTREAL.

3 déc. 1 an.

## Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie.,  
Soliciteurs de Brevets d'Invention,  
Dessins de Fabrique, Marques  
de Commerce et de Bois  
Agences et Correspondants aux Etats  
Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,  
CHAMBRE VICTORIA,  
Vis-à-vis le bureau des Brevets,  
OTTAWA, Ont.  
B. P. — Boîte 68.  
24 Fév 1883

GRAND  
Magasin de Meubles

L. GRATTON,  
Entrepreneur menuisier, meublier,  
No. 530, Rue SUSSEX, Ottawa.

M. GRATTON est toujours heureux d'entreprendre quelque travail que ce soit.

Construction et réparation de Maisons  
Meubles de toutes sortes pour, Chambre à coucher, Salon et Salle à manger.

Le tout exécuté avec soin, par des ouvriers compétents, et à  
DES PRIX TRES MODERES. 1a  
1er Oct. 1883



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

## DIVISION DE L'EST.

L'ANCIENNE LIGNE TOUJOURS EN AVANT

## Ligne Courte

ENTRE

OTTAWA ET MONTREAL

Arrangements d'hiver, commencent Lundi, 24 Nov. 1884

| TABLEAU DES HRS.    | Express Direct. | Express local. | Express local. | Express local. |
|---------------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|
| Laisse Ottawa....   | 5 25            | 8 20           | 4 30           | 6 12           |
| Arr. à Montréal.... | 8 50            | 12 30          | 8 45           | 9 42           |
| Laisse Montréal.... | 8 40            | 7 00           | 6 00           | 7 30           |
| Arrive à Ottawa.... | 12 03           | 11 25          | 10 15          | 11 00          |

D'ELEGANTS CHARS PALAIS  
sont attachés aux trains de vitesse  
entre Ottawa et Montréal.

Connections à Montréal avec les trains  
de chemin de fer pour Québec, Halifax,  
Saint-John, Boston, et tous les  
points de la Nouvelle-Angleterre.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto  
et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:  
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.15 pm  
" Arr. à Toronto à 10.00 pm  
" du soir quitte Ottawa à 11.05 pm  
" Arr. à Toronto à 8.45 am  
" du jour quitte Toronto à 9.20 am  
" Arr. à Ottawa à 6.07 pm  
" du soir quitte Toronto à 7.00 pm  
" Arr. à Ottawa à 5.17 am

Chars palais élégants sur les trains du  
jour. Chars dorés somptueux sur les  
trains du soir.  
Connections à Smith's Fall pour  
Brockville et le chemin de fer du Grand  
Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica  
et Black River et ses nombreuses  
connections pour le sud et l'est.  
Connections à Toronto pour tous les  
points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.  
Pour les billets, le prix du passage, les  
sièges dans le char-salon, la table d  
départ des trains pour le haut de l'Ottawa  
et tous les autres stations locales et autres  
informations concernant les passagers  
s'adresser au bureau des billets.  
42 RUE ELGIN.  
GEO. W. HIBBARD,  
Assistant-Agent-Général des Passagers  
ARCHER BAKER,  
Surintendant-général.

W. C. VANHORN,  
Vice-Président.

MAGASIN D'HABITS  
DE PRINTEMPS ET D'ETE

TOUTES SORTES CHAPEAUX  
est des p us considérables et comprend  
toutes les nouveautés.

Notre assortiment est même trop considé-  
rable, nous voulons le diminuer en

VENDANT A BON MARCHE.

NOTRE ASSORTIMENT DE

## CHEMISES

de toute description, est le plus considé-  
rable qui soit en cette ville.

Nos Prix sont des plus Populaires.

VALETE PRESQU'INFINIE DE

COLS,  
GRAVATES,  
MOUCHOIRS,  
GANTS,  
BAS,  
CHAUSSETTES,  
LINGE DE CORPS, etc.

277, RUE WELLINGTON,  
C. Gagné et Cie

5 mars, 1883 1a

## CHAS DESJARDINS

No. 40 RUE SPARKS

OTTAWA.

## AGENT D'ASSURANCE

sur la VIE et contre le FEU,

Cité et District d'Ottawa.

COMPAGNIES REPRESENTÉES:

La Citizens, DE MONTRÉAL,

La Northern, Co. ANGLAISE,

La Caledonian, do

La Phoenix, do

Capital et Actif Réunis

au delà de

\$40,000,000

ASSURANCES SOLICITEES.

AGENT FINANCIER DE

PLACEMENTS ET COURTIER.

ACTIONS de Banques et de Compagnies

incorporées, achetées et vendues pour arg-

ent et sur marge.

EMPRUNTS négociés pour particuliers,

Corporations Municipales et Scolaires, Fa-

bricques et Eglises à des conditions très

avantageuses. Taux d'intérêt réduits:

ARGENT placé sur garanties de première

classe.

LES capitalistes trouveront leur avan-

tage à correspondre avec

M. Chas Desjardins.

BUREAUX:

Edifice de l'hôtel Russell, rue

Sparks, Ottawa.

Marques de Commerce et Droits d'Auteur

enregistrés. 1er déc. 1an

Bureau d'Agent d'Immeuble

—DR—

## MACDONALD

NO 9 RUE ELGIN.

ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD

ENCANTEUR de la REINE

RESIDENCE.....253 RUE NICHOLAS.

AVIS AU PUBLIC

MEUBLES à 25 P. C.

AD-DESSOUS

DU PRIX COUTANT

M. LOUIS GRATTON, marchand de me-

ubles désire informer le public d'Ottawa et

de ses environs, qu'il abandonnera la vente

de meubles à partir du 1er novembre

prochain et vendra tout son assortiment

consistant en ameublement de salon, de

chambre à coucher, de salle à diner, mate-

lats, sommiers élastiques, chaises, couchet-

tes, berceaux, etc., etc., à

25 POUR

AU-DESSOUS DU

100

Le public est cordialement invité à pro-

fiter de ce bon marché et venir visiter le

grand assortiment situé au

No 530 rue Sussex

LOUIS GRATTON,

propriétaire.

27 Aout 6s

HOTEL

TENU PAR

JOSEPH DESLOGES,

No 21 RUE MURRAY, OTTAWA

(Ci-devant occupé par Joseph Mantha)

De spacieuses courées sont attachées à

l'établissement. M. Desloges étant agent

pour les marchands de bois, attire l'at-

tention des hommes de chantiers qui en

allant se pensionner chez lui, trouveront

à s'engager immédiatement. 3 m

10 déc. '84

PILULES de Noix Longues Composées

De McGALE

Reconstruit

sucré.

Pour la guérison certaine de toutes les affec-

tions bilieuses, torpeur du foie, maux de tête,

indigestion, et de toutes les

maux causés par le mauvais fonctionne-

ment de l'estomac.

Ces pilules sont recom-

mandées comme étant un des plus sûrs et des plus

efficaces remèdes contre les maladies plus

haut mentionnées. Elles ne contiennent

pas de mercure ni aucune de ses prépara-

tions. Tout en étant un puissant purgatif

pouvant être administré dans n'importe

quel cas, elles ne contiennent aucune de

ces substances délétères qui pourraient en-

rendre préjudiciables à la santé des enfants

ou des personnes âgées. Les PILULES de

Noix Longues Composées, de McGALE, sont

préparées avec soin, avec un extrait con-

centré, tiré de la noix longue et combiné

avec d'autres principes végétaux, de ma-

nière à les placer au premier rang par-

mi toutes les pilules stomaciques jusqu'à

présent offertes au public.

B. E. McGALE, Chimiste,  
Montreal 1a

## A VENDRE

800 Cordes de bois. S'adresser à W.

O. McKay, rue Sussex et M. La-

pointe, marché By, ou à O. A. Ro-

que, No 27, rue Oatheart.

J. L. N. GUNDON, L. L. B.

AVOCAT

124 Rue PRINCIPALE, Hull

45 Rue MURRAY, Ottawa

Ottawa, 20 nov. 1884 1 an

A. A. ADAM,

Avocat, Procureur, Notaire, Sollici-

teur et Collecteur.

Bureau: chez MM. O'Gara &amp; Remon,

No. 58, rue Sparks, Ottawa

M. Adam suivra les Cours civiles et cri-

minelles de la province de Québec.

L. A. Oliver

AVOCAT.

Bureau.—Encoignure des rues Rideau et

Sussex, Block d'Eglise, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER

ASSOCIATION MUTUELLE

PREVOYANCE

DU CANADA.

Incorporée d'après les Statuts Consolidés

du Canada, chap. 71 et ses amendements,

et soumise chaque année à l'inspection du

Gouvernement Provincial.

BUREAU PRINCIPAL:

162 RUE ST JACQUES-

MONTREAL.

DIRECTEURS.

A. L. de Martigny, Ecr., Caissier de Banque

Jacques Carlier, "Président."

Hon. W. W. Lynch M. P. P., Vice

Commissaire des Terres de la

Couronne Québec, P. Q. Présidents.

Ben. Globensky, Ecr., O. R.

L. H. Massey, M. P. Président du bureau

d'Agriculture de la province de Québec.

John L. Cassidy, Ecr., Négociant.

J. McIntyre, Ecr., Marchand.

M. Babcock, Ecr., Manufacturier.

John L. Harris, Ecr., Moucton, N. B.

Arthur Gagnon, Ecr.

John Hopper, Ecr.,

J. J. Guérin, Ecr., M. D.

Hon. Alex. Lacoste, C. R., M. C. R., et T.

Bisillon, E. O. L.—Aviseurs Légaux.

Arthur Gagnon—Secrétaire et Trésorier.

John Hopper—Agent Général.

Dr. J. J. Guérin.—Directeur Médical.

Les surplus sont déposés dans le trésor

provincial.

Pour informations s'adresser à

M. CHARLES PUNCHARD

No. 76, RUE SPARKS,

OTTAWA.

9 Mai 1 an

POMMES POMMES POMMES

Charles Donald &amp; Co.,

79, RUE QUEEN, LONDRES, E. C.

Seront heureux de correspondre avec les

propriétaires de vergers, les marchands et

expéditeurs de pommes du Canada, en vue

du commerce d'automne et du printemps.

MM. Donald &amp; Co., donneront aussi les

facilités accoutumées à leurs pratiques qui

auraient besoin d'avances.

21 juillet 1884 9m

DORION &amp; DELORME,

ARTISTES-PHOTOGRAPHES,